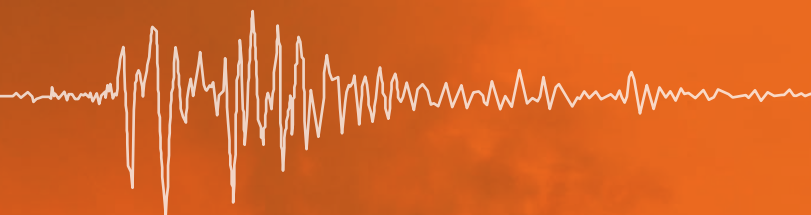


减灾研讨会 / 国际防灾暨人道支援论坛 2010

兵库行动框架通过5周年

～ 针对城市减灾～

报 告 书



时 间：2010年1月14日(星期四) 14:00 ～ 17:00

地 点：Portopia酒店 南馆负一层 黄玉厅
邮编：650-0046 神户市中央区港岛中町6丁目10-1

主办方：国际防灾暨人道支援论坛执行委员会(国际防灾暨人道支援协会(DRA)、兵库县)、
(财)兵库震灾纪念21世纪研究机构 人与防灾未来中心
UNISDR(联合国国际减灾战略事务局) 兵库事务所

协办方：内阁府、外务省、朝日新闻社、神户新闻社、(财)日本联合国儿童基金会兵库县支部

该事业得到“(财)兵库震灾纪念21世纪研究机构”“兵库安全日推进县民会议”的支持而实施。



减灾研讨会 / 国际防灾暨人道支援论坛 2010

兵庫行动框架通过 5 周年

～ 针对城市减灾 ～

报 告 书

宗 旨

今年1月份, 时值阪神大地震15周年。国际防灾暨人道支援协会(DRA)各会员机构主办了各种国际研讨会。本论坛作为研讨会的开幕, 将介绍世界灾害及其解决、DRA机构发挥的作用等, 提高一般市民对国际防灾的关注力度。

此外, 今年又是2005年1月在联合国防灾世界会议(于神户召开)上通过“兵庫行动框架”的一个轮回年。联合国国际减灾战略事务局(UNISDR)为推进本行动框架, 将“抗灾型城市的构筑: ‘Building resilient cities, addressing urban risk (建设弹性城市, 应对城市风险)’”定为今后两年间的宣传主题。本论坛还就该框架在全世界的进展情况、针对城市减灾的课题等内容展开讨论, 掀起国际性宣传活动的高潮。

项 目

程 序	2
讲师简介	3
开 始	5
贝原 俊民 ((财)兵庫震灾纪念21世纪研究机构理事长、国际防灾暨人道支援协会会长)	5
井户 敏三 (兵庫县知事)	5
主题报告 1	6
《兵庫行动框架通过5周年—— 该框架的实施进展情况及2010年～2011年ISDR世界防灾宣传: 抗灾型城市的构筑》 海伦纳·莫兰·巴尔蒂斯 (Helena·Morin·Valdes) (联合国国际减灾战略事务局副局长)	
主题报告 2	8
《为实现减灾社会的城市课题》 河田 惠昭 (人与防灾未来中心所长)	
专题小组讨论会	10
《抗灾型城市的构筑》 长谷川 彰一 (内阁府大臣官房审议官 (防灾担当))	10
陈美龄 (歌手 教育学博士 日本联合国儿童基金会大使)	11
森 秀行 ((财)地球环境战略研究机关副所长)	11
Rajib SHAW (京都大学研究生院地球环境学堂副教授)	12
讨论会	13
(参考资料1) 新闻报道	17
(参考资料2) 联合国国际减灾战略事务局及兵庫行动框架等	21
(参考资料3) 人与防灾未来中心的介绍	23

程 序	
14:00～14:10	开始 【主办方致辞】 贝原 俊民 ((财) 兵庫震災纪念 21 世纪研究机构理事长、国际防灾暨人道支援协会会长) 【来宾致词】 井户 敏三 (兵库县知事)
14:10～14:40	主题报告 1 《兵庫行动框架通过 5 周年——该框架的实施进展情况及 2010 年～2011 年 ISDR 世界防灾宣传: 抗灾型城市的构筑》 海伦纳·莫兰·巴尔蒂斯 (Helena·Morin·Valdes) (联合国国际减灾战略事务局副局长)
14:40～15:20	主题报告 2 《为实现减灾社会的城市课题》 河田 惠昭 (人与防灾未来中心所长)
15:20～15:30	休 息
15:30～17:00	专题小组讨论会 《抗灾型城市的构筑》 【小组讨论会主持人】 安藤 尚一 (联合国区域发展中心防灾计划兵库事务所所长) 【小组讨论成员】 长谷川 彰一 (内阁府大臣官房审议官 (防灾担当)) 陈美龄 (歌手·教育学博士·日本联合国儿童基金会大使) 森 秀行 ((财) 地球环境战略研究机关副所长) Rajib SHAW (京都大学研究生院地球环境学堂副教授) 河田 惠昭 (人与防灾未来中心所长)
17:00	结 束

主题报告 1



《兵库行动框架通过5周年——该框架实施进展情况及2010年～2011年ISDR世界防灾宣传：抗灾型城市的构筑》

海伦纳·莫兰·巴尔蒂斯 (Helena·Morin·Valdes)

联合国防灾战略事务局副局长

致力于联合国防灾世界会议的召开，在兵库行动框架的起草时，参与同各国政府进行交涉。还参与编修UNISDR对防灾领域进行世界性评论的出版物《Living With Risk(世界防灾白皮书)》。特别关注性别问题。

学习过建筑，15年前开始成为联合国职员。在UNISDR的前身——国际防灾工作10年(1990-1999)间，在拉丁美洲、加勒比海诸国地区建立了地区事务所(位于哥斯达黎加)作为活动据点。另外，在泛美保健组织(PAHO)时也为医疗机构的减灾而尽力。

进入联合国工作之前，曾在瑞典的民营企业担任过建筑师，后作为瑞典的开发NGO(非政府组织)代表人，在尼加拉瓜、中美洲参与了地方自治体强化、建筑基准以及社会开发的相关项目。

主题报告 2 ※同时参加专题小组讨论会。



《为实现减灾社会的城市课题》

河田 惠昭

阪神·淡路大地震纪念 人与防灾未来中心所长 获防灾功臣内阁总理大臣表彰

1974年于京都大学研究生院完成工学研究科博士课程。工学博士。

1976年任京都大学防灾研究所副教授，1993年晋升为教授，1996年任巨大灾害研究中心所长，防灾研究所前所长。2002年任阪神·淡路大地震纪念人与防灾未来中心所长(兼任)。2009年任关西大学理事·环境城市工学部教授。

荣获2007年联合国笹川防灾奖。2009年荣获防灾功臣内阁总理大臣表彰。

专题小组讨论会



《抗灾型城市的构筑》

【小组讨论主持人】

安藤 尚一

联合国区域发展中心防灾计划兵库事务所所长

埼玉县人。1980年于东京大学工学部建筑学科毕业，后于2000年获东京大学工学博士(建筑工学领域)学位。1980年进入建设省(现国土交通省)任职，1987年在秘鲁参与成立地震防灾中心。后历任北九州市开发部长、经济开发合作机构(OECD)环境局主席管理官等职务。2005年开始任现职。

专题小组讨论会



【小组讨论成员】

长谷川 彰一

内阁府大臣官房审议官(防灾担当)

滋贺县人。1980年于东京大学法学部毕业。同年进入自治省，前往兵库县厅赴任。之后，1995年任宫崎市助役(副市长)。1997年任内阁法制局第一部参事官。2002年开始历任总务省自治行政局公务员部福利科长、消防厅总务科长等，自2009年始任现职。



【小组讨论成员】

陈美龄

歌手·教育学博士·日本联合国儿童基金会大使

生于香港。1972年以歌曲《虞美人花》在日本初次亮相。曾在上海大学国际学部学习，毕业于加拿大多伦多大学(社会儿童心理学)。之后，不仅参加演艺活动，还积极参加志愿者活动及文化活动。1989年留学美国斯坦福大学，攻读教育学博士课程。1994年取得教育学博士学位(Ph.D.)。1998年就任日本联合国儿童基金会大使。现在作为知性派演艺名人、文化人士活跃在世界舞台上。



【小组讨论成员】

森 秀行

(财)地球环境战略研究机关副所长

京都大学研究生院工学部工业化学专业硕士毕业。1977年进入环境厅(现环境省)。曾任亚洲发展银行环境负责人、联合国高等难民特派员、环境厅计划调整局地球环境部环境保护对策课研究调查室室长、联合国环境计划GEF(全球环境基金)担当项目组合管理人等职务，2003年任IGES(地球环境战略研究机关)长期展望·政策综合项目负责人，2006年出任副所长至今。



【小组讨论成员】

Rajib SHAW

京都大学研究生院地球环境学堂副教授

完成大阪市立大学研究生院博士课程。曾任联合国区域发展中心研究员，自2004年始任现职。

专业为国际环境防灾管理。特别擅长社区基层的防灾管理、气候变动的适应、城市防灾及环境防灾教育。在亚洲各发展中国家，与当地的地区社区、NGO(非政府组织)、政府、国际机构密切协作，开展项目活动。任联合国国际减灾战略(UNISDR)亚洲城市防灾委员会主席。

贝原 俊民

(财)兵库震灾纪念21世纪研究机构理事长、国际防灾暨人道支援协会会

籍此研讨会召开之际，谨向提供支持并参加演讲等活动的日本政府、IGES((财团法人)地球环境战略研究机构)及其他各相关机构表示衷心的感谢！

今年是阪神·淡路大地震后的第15个年头。震灾之后，与防灾等相关的国际协作及研究机构汇集HAT神户地区，组织了“国际防灾暨人道支援协会”。本次研讨会即由该协会主办。

众所周知，震灾之后第10年，即5年前，在井户知事的大力推动下，联合国世界减灾会议在神户召开，会上通过了《兵库行动框架》。今年是该行动框架后期5年的开始，但正当其时，即上月12日，海地发生了令人痛心的直下型大地震，造成了巨大的伤亡和损害。我

们再次认识到，构建城市防灾体系是人类社会的一大课题。

此次研讨会之后，希望大家能够理解并支持协会各机构实施的各种计划，大力宣传防灾，使阪神·淡路大地震15周年成为有意义的一年。



来宾致词

井户 敏三

兵库县知事

震灾后的这15年里，兵库县在县民的努力和国内外诸多支援下，一直走在新的腾飞之路上，不断推进抗灾型城市的建设。但是，15年的岁月在治愈灾害伤痕的同时，也淡化了我们的记忆。恐怕灾区三分之一的居民已经不知道这场震灾，而三分之二居民对震灾的记忆和防灾意识也在不断淡化。为了防备

不久的将来必然会发生的东南海·南海地震等大灾害，向后世传承并发挥震灾的经验和教训，正是生活于当代的我们的责任和义务。

灾害的种类和发生地区的情况可谓是各种各样，因此，重要的是制定能够共享各地所吸取的经验并汇集广泛见解的对策。在此意义上，兵库县的各国际机构一边组建协会、展开合作，一边开展守护世界人民生命和生活的活动，这实在令人备受鼓舞。为了对海地大地震及世界范围内今后可能出现的大灾害进行修复和复兴，希望我们能共享兵库行动框架的进展情况和课题以及防灾减灾的最新见解，并将相关信息有力地传向兵库和神户传播向世界。同时，我在此祝愿兵库行动框架在今后能够取得进一步进展。



《兵库行动框架通过5周年——该框架的实施进展情况及2010年～2011年ISDR世界防灾宣传: 抗灾型城市的构筑》

联合国国际减灾战略事务局副局长 海伦纳·莫兰·巴尔蒂斯 (Helena·Morin·Valdes)

“防灾减灾”是一个比较新的概念。1989年，联合国成员在联合国大会上宣布“联合国国际减灾十年(IDNDR)”，并与众多科技机构展开合作，由IDNDR事务局(UNISDR的前身)开始推进展开有关防灾减灾的科技领域工作。

1994年，首届联合国世界减灾会议通过了“横滨战略”，描绘了国际性防灾体系的蓝图。2000年，为将防灾与安全这一文化根植于各国，成立了联合国国际减灾战略事务局(UNISDR)。2002年，可持续发展世界首脑会议通过的《约翰内斯堡实施计划》中，强调了可持续发展和社会防灾减灾的必要性，其中包括风险降低、灾害管理、对脆弱性的应对等要素。

阪神·淡路大地震10周年即2005年之时，第二届联合国世界减灾会议在神户召开，为了在10年间构建抗灾型的国家和社区，通过了由各国政府、联合

国机构、地区机构等一起实施的《兵库行动框架》。兵库行动框架是全世界的国家、地区机构及国际机构实施并推进防灾工作的核心框架。即使在气候变化框架公约的实施过程中，也认识到实施兵库行动框架和推进防灾减灾工作对于适应气候变化而言实属重要举措。

兵库行动框架以减轻灾害对生命带来的损害和对社会资产、经济资产及环境资产带来的损失为目的，提出应采取的优先行动。包括“治理”、“锁定灾害风险”、“防灾知识”、“减轻潜在风险因素”、“为有效应对做好准备及强化事前准备”这5个领域。通过向各国人民宣传这些要素，由国家实施各领域所要求的事项，并由国际社会提供支援，推进抗灾型国家及社区的建设。

国际社会正在各个领域推进该框架的实施支援工作。尤其是作为ISDR体系的主要要素，已经拥有基于现有地区机制的地区平台、对各领域现有网络和活

动予以发展的各主题平台，还拥有旨在监测兵库行动框架实施进展情况并推进课题及信息共享等而每两年召开一次的全球平台等。尤其重要的是，在国家和地方层次上实施行动框架。

自行动框架通过之后，便推进各国报告、各地区报告、各主题报告等的实施，并与众多合作机构一起监测实施



的进度。此外，还按照主题编制了优秀事例集等，广泛介绍优秀事例。

2009年，UNISDR 与众多合作机构联合发行了联合国世界防灾白皮书（即，减少灾难风险的全球评估报告）。预定每两年发行一次。该报告对有关灾害风险的趋势、原因及脆弱性进行了分析，提出了政策上的建议等。其中除了

对风险内容予以明确之外，还就各种危险和脆弱性、各国投资效果以及受灾国情况进行了详细分析。

例如在孟加拉国和古巴，尤其大幅降低了因台风导致的死亡人数。这充分证明，即使不属于富裕国家，也可以通过各种对策和防备工作取得有效成果。

联合国世界防灾白皮书指出，为了降低灾害风险、实施行动框架、应对气候变化、实现千年发展目标，需要进一步处理潜在的风险因素。城市治理急需强化、生态系统衰退、脆弱的社区生活基础等皆是潜在的风险因素。要应对这些风险因素，重要的是推进“为迎来更安全的明天而进行今天的投资”。

此外，UNISDR每两年便会聚焦于防灾领域的特定主题，举办世界防灾活动。截至目前，已经就学校防灾和医院防灾等主题举办了活动，而2010年至2011年这两年的主题为“构建抗灾型城市”。2009年8月，联合国秘书长潘基文在韩国仁川的演讲中，号召包括市长、町或社区领导在内的全世界领导人积极应对气候变化问题和不断增大的灾害风险。



不仅是国家这一级，即使是对立场与社区相近的地方政府而言，实施行动框架对于守护居民的生活基础和生命以及实施可持续发展也非常重要。UNISDR 希望与专业机构、地区机构、国际机构及 NGO（非政府组织）等展开合作，一起致力于行动框架的实施。预定在各个地区开展活动，而在亚洲，作为 UNISDR 驻日事务所的 UNISDR 兵库事务所已经协调成立了亚洲城市防灾特别调查委员会，以日本为据点的机构也已参与其中，准备引领亚洲的活动。

我们需要对领导者、模范城市及模范地方政府予以特定，明确以构建安全城市为目标的具体课题，并提出解决方案。此外，还必须收集和共享优秀事例，使技术工具能够得到广泛运用。

作为活动的一部分，在今年上海举行的世博会上将举办相关活动，希望拥有丰富防灾经验和见解的兵库县及神户市的各位能积极参与，为分享经验及成功案例、为促进交流、为推动活动的开展贡献一份力量。

《为实现减灾社会的城市课题》

阪神・淡路大地震纪念 人与防灾未来中心所长 河田 惠昭

减灾城市社会的特征是可持续发展、不存在高龄化问题、拥有希望、结构可调整可谓。

全球灾害发生的规律可总结如下：在发展中国家，发生在城市地区的大规模灾害都伴随着前所未有的人员伤亡。例如以240年为一循环的印度洋大海啸，和最近的这次相比，之前因海岸附近居民少，受害程度则小得多；2008年四川大地震发生在拥有4700万人口的四川省，导致大约9万人丧生或下落不明；发生在孟买的由热带低气压引起的海啸夺走了大约14万人的生命。而在发达国家，伴随着前所未有之经济损失的大规模灾害在城市地区越来越频发。2005年“卡特里娜”飓风夺走了1800人的生命，其经济损失堪比发生在日本的阪神・淡路大地震。

从灾害发生的特点可以看出，特别是受城市人口集中化的影响，全球范围内自然灾害的发生次数逐年递增。即使单位面积的发生次数相同，平均每次蒙受的经济损失也是越来越大。在过去的20年里，死亡人数大致维持不变，但受灾人数却急剧增加，这和城市人口的集中化有着脱不开的关系。灾害脆弱性以及城市地区的扩大也是原因之一。由于人口向海岸地区迁移，飓风对面向墨西哥湾的南佛罗里达州存在巨大威胁，存在爆发大规模灾害的可能性。此外，城市地区的行政治理能力(管辖能力)不足也是需要解决的问题之一。

城市人口的定义分为三种：(1)直接管辖地区的居民人数；(2)居住密度较高地区的居民人数；(3)包括因直接经济关系与城市联结在一起的地区在内的居民人数。据联合国资料显示，属于政府开发援助(ODA)范围内的发展中国家可分为三类：(1)收入水平低；(2)人力资源缺乏；(3)经济基础薄



弱。全世界共有49个国家符合以上条件，应根据收入水平的差异，分别讨论解决灾害脆弱性的问题。

在城市化进程中，低收入者为寻找工作一举涌进城市，低收入阶层人数的急剧增加使得城市化呈现出突飞猛进的特征。在非洲，城市人口比北美洲的总人口数还多，达到3亿5000万，且50万人以下的中小城市的数量不断增加。在拉丁美洲，贫民窟的规模也在急速膨胀。在中国，有16个城市被纳入世界污染最严重的20个城市之列，这些都昭示着亚洲大城市数量的急剧增加和居住环境恶化的特征。

发展中国家的城市问题包括：居民向灾害脆弱性地区的迁移，水的自然循环系统被扰乱后使得洪水频发，抗灾能力薄弱的房屋及建筑物增加，住宅和工厂的混杂及危险物品在城市的集中化引起的自然灾害后二次灾害的增加。

1960年，自然灾害的受灾人数以每年6%的速度递增，其中80%发生在城市地区。发达国家也正受到大规模城市灾害的威胁。虽然发达国家的经济损失可通过保险进行赔付，但对经济损失较轻的发展中国家来说，贫困人口则是灾害主要的受害人。如危地马拉地震，被称为专门袭击贫困人口的“贫困地震”。

令城市变得脆弱的因素则包括：急剧的城市扩张、不适当的城市规划、过高的人口密

度、生态的不平衡、对社会基础设施及公共服务的过分依赖或这些资源过度缺乏、集中于城市的政治/经济/信息通讯的一极化、不适当的建筑等。因此，在人口特别集中的亚洲率先对城市问题采取行动，再把这方面的经验推广到其他城市应该是行之有效的。

亚洲型受灾特点之一是，相对于人员伤亡的比例，经济损失的比例较小，这是因为亚洲的贫困国家较多的缘故。而人员伤亡比例较高的原因是人口集中于城市，将来这种情况很有可能会愈演愈烈。

在亚洲，大规模灾害发生的关键倒不在于灾害的种类，而更在于“在哪里发生”及“有多大的外力作用”。也就是说，这不是由自然界决定，而是由人类的活动，即城市人口的集中程度决定的。

将来，在亚洲，假如大城市地区发生自然灾害，则必然是规模巨大的灾害。原因是，居民的风险意识不强、行政管辖能力欠缺、系统性防灾技术开发欠缺、ICT(Information Community Technology)相关基础设施不够完善。减少针对灾害的硬件及社会薄弱化是减灾的目的，同时顾及时间和空间的变化也很重要。而薄弱程度因时代及地区的不同具有不同的内涵，不能直接套用15年前发生的阪神·淡路大地震的经验，但若能将日本在历史长河中积累的防灾方法推广到世界其他国家，不失为对世界做出贡献的一种方式。

阪神·淡路大地震中，如在神户市，逃到避难所的人数最多是31万人，占受灾人数的16%，这意味着剩余的84%的人都是靠自救的方式在亲戚家、公司准备的酒店或宿舍中避难的，可以看出，发生灾害时，不可能所有的人都逃到避难所。自救、互救、公共救助的比例为7:2:1。这在大约4000人丧生的1945年枕崎台风及大约5000人丧生的1959年伊势台风海啸中也是一样的。自己保证自己个人的生命安全，力所能及的事自己来做，

地区安全由全民共同维护，力所不及的部分再由公共部门来做这一体系在将来也不会改变。

在发达国家，随着人口的增加，贫困人口不得不迁移到不适合居住且灾害频发的地方去，受灾后则变得更加贫困。并且，以年轻人为中心的面向城市的人口迁移，使得城市中的非法居民人数增加。但是，由于城市需要大量成本低廉的劳动力，导致解决这一矛盾的动力不足。也就是说，地方和城市间的贫困/灾害恶性循环将会一直持续下去。因此，旨在建立减灾社会的发达国家面临的一大课题就是，破坏地方和城市间的恶性循环系统。独立的经济系统以及导入有效的外部援助，发达国家及发展中国家之间的相互交流，这些都显得尤为重要。

但是，建立减灾社会单靠外部援助是实现不了的。创造经济上的富裕、建立保持减灾工作效果的持续性体制、可吸收减灾内容的社会是必需的，而建立这样的社会需要长期努力。首先，要从“可能提供的援助”转变为“理应提供的援助”，也就是说，要为地区社会量体裁衣地持续进行援助。其中，JICA将地区社会克服危机的机制发挥到了极致，实施了依靠外部援助增强自身能力的战略。

日本在建立减灾社会时面临的课题是，切断城市中的恶性循环并发挥地方的作用。具体来说就是，保持适当的人口密度、合理分配收入、充实信息获取网络、增强对地方和都市间持续交流的重要性的认识。

在这方面，政府及地方行政部门责任重大。





《抗灾型城市的构筑》



● 小组讨论会主持人
联合国区域发展中心防灾计划兵庫事务所所长
安藤 尚一

今天，活跃于世界范围内的各位嘉宾聚集一堂，召开一场用时1小时30分钟的公开座谈讨论会。下面先请各位分别花5分钟的时间进行自我介绍及对活动内容进行讲解，然后围绕主题进行讨论。

首先，有请长谷川先生站在国家的立场上，以防灾为主题发表演讲。

● 内阁府大臣官房审议官（防灾担当） 长谷川 彰一

日本是世界上灾害频发的少数国家之一。日本从过去发生的灾害中吸取了许多教训，在完善制度和组织的同时，针对地震采取了建筑物抗震加强及出于防止风灾和水灾目的的堤坝加固的措施，以此为开端，从各个方面举全国之力充实并强化对付灾害的方法。在这里，我将针对随着社会经济的变化引起的城市灾害脆弱性的问题，对现状和需要解决的课题做几点介绍。

关于地震，在日本的近代化进程中，人口不断增加并集中到城市，建起了木结构建筑密集的市区街道。这种形态的城市的抗灾能力之薄弱在阪神·淡路大地震中显而易见。此外，市区街道向郊外延伸，形成了上下班和上下学的人群流动。据中央防灾会议的“首都直下型地震对策专门调查委员会”的资料显示，若东京湾发生直下型地震，将会导致650万人无家可归。当这些人一起涌回家时，将会引起道路堵塞，妨碍应急对策的实施。此外，港湾沿岸的高层建筑物较多也是需要解决的问题之一。事前计划好避难方案，防患于未然显得极为重要，但东京都中央区的调查显示，实际上积极应对的地方只占4成～5成。

关于水灾，城市的抗灾能力也呈现出薄弱化倾向。人口集中于低洼地带，短时间内的强降雨及中小型河流水位的急剧上涨引起的水灾增多。2003年，福岡县的暴雨天气导致地铁连日停运，由于对地下空间使用程度的加深，这方面的受灾事例的出现可以说是必然的。

针对城市化进程中存在的防灾方面的课题，行政机关/地区/社区应正确认识环境的变化及防灾方面的课题，从硬件和软件两面着手解决。

从硬件方面来说，政府从2008年开始，以“旨在把自然灾害中的受害者人数降低为零的综合计划”为基础，正逐步推进学校及医院抗震工作的开展，而各家各户也应采取了对家具进行固定等措施。此外，作为应对水浸的举措，需要对气候变化进行监控，除了在整个流域采取适当的治水措施外，企业也应将紧急时使用的发电设施安装于楼层高处而不是安装于地下，这



都是有效的方法。

从软件方面来说，当然需要建立完全有效的立即出动机制，而行政方面的信息传递机制、广大地区内的避难机制的完善也很重要。此外，居民充分了解地区情况、联系方式及避难路径，政府部分和社区收集信息并互相协助，建立对弱者进行支援的体制也很重要。

基于以上的观点，通过设定便于参加训练的时间、筹划具有吸引力的内容，在提高居民的防灾意识的同时，培养个人针对自然现象及社会变化准确的判断力，希望能达到提高居民们自救和互救能力的目的。

● 安藤

刚才阐述了自助和互助的重要性。接下来有请陈美龄小姐致辞。

● 歌手・教育学博士・联合国儿童基金会日本委员会大使 陈美龄

15年前来神户时所发生的事情令我永生难忘。当时和神户的人们共同慨叹，想不到这样的事情竟然发生在同一片日本的土地上，大家也一起为此而流过泪。但是，神户美丽而顽强地完成了重生。所有人都那么坚强勇敢、积极向前。当我前往其他国家时，经常以“请大家想想神户的人们。只要努力，一切都有可能。”的话语勉励受灾的人们。



我作为联合国儿童基金会日本委员会大使，到访过众多高风险受灾城市。灾害发生的时候，经济发展薄弱的地区总会受到很大的损害。1989年，我在斯坦福大学留学时，正值快临产时，却碰上了圣弗兰西斯科大地震。

让我感触最深的是政府行政对策之快！因为交通工具拥挤，所以我挺着大肚子，步行回了家。公寓还很安全。此时有辆车开过来，车上人员向我解释说“我们会派发物品，请不要疲于购买囤积。如果怀疑房子起火，进门后请不要马上开灯。”等等，随后又告诉我今后应该如何应对，听了之后我安心了下来。

还有，他们还告诉我去哪里可以取得联系，并提供了2-3天后或去避难所或去亲戚处所需的交通费用。当我等道路恢复通行后去到圣弗兰西斯科时，发现当地的救援活动也已迅速开展。但是，同样是美国，卡特里娜飓风发生时，由于政权交替而导致灾害应对机制发生变化，应对措施也相应延迟了。

我认为国家的对策在如何引导民众坚强面对灾害方面是最重要的。不仅是建立法律制度，如果拥有快速反应机制和相应人员，那么即使发生灾害，人们也无须惊惶失措。我认为，如果一个国家建立起这样的组织，再加上个人和团体组织的力量，就可以形成一个能令人安心的体制。

● (财)地球环境战略研究机关 副所长 森 秀行

关于气候变化和环境难民方面，想介绍一下卢旺达的经验和大家分享。

在联合国等机构，基于与时间的关系，将灾害按急剧、缓慢、间接的3个观点加以归纳分类，

在此，针对间接影响加以解释说明。

卢旺达是非洲一个非常小的国家。随着人口的急剧增加，将有限的土地传承给子息时，出现了耕地不足的问题，而雪上加霜的是，80年代发生了严重的干旱问题，1994年又发生总统被暗杀的事件。为此，在两个民族间产生纠纷，多达几十万人被虐杀，100万难民，逃难至刚果和坦桑尼亚内与卢旺达之间的边境地带。



纷争随着环境问题、政治问题而被不断扩大化，更有甚者还引发了难民问题等连锁反应。1997年他们返回时正值绪方贞子担任UNHCR(联合国难民高级专员办事处)总裁之时，我作为难民和环境问题的负责人进行了一系列的应对工作。

人口增加和资源贫乏会导致纷争发生，但也存在因资源丰富而引发纷争的情况。反之，也有因资源贫乏而促进了相互合作的情况。这与政府管理得力与否有关。

联合国通常会向难民营发放食物，但并不发放烹调食品所需的燃料。由此而导致的结果是，在难民营外边，难民们为了获取燃料而随意砍伐树木，几个月过后就会发生森林破坏等环境问题，最大范围可达20km。同时，由于森林荒芜而与当地住民之间发生纠纷。由于往往是由女性外出收集柴火，因此也发生被强奸的悲惨境况。

因此我们定期和当地居民召开环境协调会议，确立起管理机制。此外，引进了提升燃料效率的基础技术。石头灶的热传导效率低，用泥制作灶台则可以将效率提升15%左右。此时重要的是，应该通过向植树造林之人提供火炉等等措施，建立起带动难民参与的机制。我认为国际机构或NGO应该与受灾人员形成统一战线共同进行管理。



● 京都大学大学院地球环境学堂 副教授 Rajiv SHAW

关于城市防灾，我想阐述3点看法。

首先，发展中国家的城市存在尤为明显的差距。

其次，有关城市防灾和城市管理的观念在发生变化。70年代，城市化给人的感觉就是工业化，但是现在很不一样，出现了环保城市、可持续发展城市、城市的生态系统等等众多概念。城市，

其特征就是人事物变化的显著。

第三点，最近无论是日本、菲律宾还是越南，由于气象关系，城市受到的灾害影响程度越来越大。然而，很难证明气候变动就是其原因所在，起因也可能在于城市化带来的增大的脆弱性。

去年12月份，在哥本哈根召开的COP15会议上讨论了气象对策，但是，我个人认为，较之于50年乃至100年后的事情，更重要的是如何掌握不久的将来的影响。由于城市问题要经过40～50年才会发生，因此无法简单地给出答案，但是，在此我想就3个城市问题，为大家介绍一下在大学开展的项目内容。

作为气候变动的原因，我们将自然性、物理性、社会性、经济性、地方自治体这5个要素作为评估指标，分析城市问题。最为重要的是在地方自治体如何强化城市的应对能力。此外，

期待可以在2010-11年的各项活动中体现出自治体所发挥的成效。

当我和各个国家自治体的人员谈话时，可以发现很多人并不了解兵庫行动框架和ISDR是怎么回事。那是因为迄今为止，仅仅局限于在国家级范围内采取行动的缘故。今后的课题就是如何从国家级范围向地方框架切换。为此，我们正考虑制定兵庫行动框架的地方版本，花费2年时间，开展各种地方自治体的培训工作。



● **安藤**

接下来，请大家针对建立抗灾型城市中最重要因素依次发言。



● **长谷川**

去年11月份，我参加EU主持召开的防灾研讨会时，有人这样说道“因为日本的自然灾害很多，所以国民的防灾意识很强，然而在欧洲，要想强化人们的防灾意识却非常困难。”我认为我们也存在同样的烦恼，重要的是国民、居民都应具备正确的判断能力，积极参与各项防灾活动。



● **陈美龄**

发生灾害时的援助分为紧急援助和长期援助。紧急援助方面，虽然个人的思想觉悟也很重要，但是国家级的框架也非常必要。在神户，正因为居民们互相帮助，受灾之后反而更加坚强，下定决心建造更美丽的家园，才有了现在的成就。

古巴遭遇飓风的时候，由于经济制裁，基础设施和房屋都破烂不堪。虽然几百万人受灾，却奇迹般地没有出现人员伤亡的情况，这正是因为国家的行政意识强大。还有，当我在孟买的贫民街行走10天后，为贫民街的规模之大和生活之痛苦而倍感惊讶。正如森副所长所介绍的那样，在卢旺达，由于自然灾害所引发的间接受害情况，诸如拾柴火的女子被警备人员强奸等等，这些在日本无法想象的事情时有发生。不仅仅是地震、洪水、飓风、海啸等我们肉眼看得见的灾害，同时也希望大家不要忘记气候一天天慢慢变暖等我们肉眼无法看见的灾害也随处存在的事实。



● **森**

非洲等发展中国家受气候变化的影响最为严重。这是由于其社会对应气候变化的能力低下以及贫困落后，对于同样规模的灾害也无法应对。虽说气候变化是由发达国家引起的，但受害的却是发展中国家。

神户自大地震以后，人们的意识有所提高，也为四川大地震募集了不少捐款。发达国家对发展中国家进行的支援尤其重要。我认为兵库县神户市应该在构筑国际网络方面和在培养理解弱者困苦的心灵方面，成为先导。



● **Rajib SHAW**

城市与个人的连接界面非常重要。菲律宾以自治团体为单元进行城市防灾。尼泊尔以大公园为中心，将周边的建筑物作为一个防灾单元。由于越

南是共产党国家，妇女协会和青年会等组织作为社会系统的一部分参与城市防灾活动。

此外，日常生活中的防灾活动也很有必要。2005年孟买在仅仅一天半的时间内下了900mm的大雨，引起洪水泛滥，导致800人失去生命。孟买素来有一种社团，它集合了20～30户人家，从市政府得到支援，独自解决垃圾问题，我们对其中的200家社团进行调查后发现，越是频繁举行防灾活动的地区，在受灾后的反应越迅速。而这主要是因为区域相互联合，能够充分掌握区域内残疾人及老年人的情况。



● 河田

今后，重要的是加深对于知识、智慧可以救助生命的理解。2004年的印度洋海啸造成了众多牺牲者，由此联合国教科文组织提出了建立早期海啸预警系统的方案。然而，如果是240年一遇的灾害，系统在此期间不可能总是维持有效。例如，南海地震发生的海啸在淡路岛仅产生不到1米的大浪，但如果发生大阪湾断层地震，10分钟之内5米高的大海啸就能涌向淡路岛。我们不仅需要经验及体验，更需要知识。

知道自己居住的地方有可能发生怎样的灾害，这点非常有必要。应该充实加强防灾教育，结合乡土知识对孩子们进行教育。

● 安藤

请针对全国范围，介绍几个市民防灾的优秀事例。



● 长谷川

构筑起良好的地方社区，这点很重要。在阪神·淡路大地震中，北淡町消防队引起了人们的注意，中越海上地震时，町内会的积极表现受到了消防厅的表彰。发生灾害时，政府救助很重要，但灾害发生之前的防备也不可或缺。在软件方面，要建立起地区网络、重新构筑城市地方社区；在硬件方面，要建造抗震建筑物、对室内家具进行固定等，通过各自的努力，提高全社会应对灾害的能力。



● 安藤

世界上有各种各样的城市、有各种不同的情况，一个事例不能应用于所有地方，请大家从经验中介绍一些可供参考的事例。



● 陈美龄

我最近去过的最大的受灾地，就是震后1个月的四川。处于四川与西藏边界的陡峭山脉断层产生偏移，山下的村落顿时化为一片瓦砾。这主要是因为藏族和羌族等少数民族的传统住宅抗震性非常弱。

在四川灾区访问时，不少人对我说：“回到日本以后请代我们向日本人道谢”。地震发生后，最初中国方面拒绝海外援助，而后来首先接受了日本的救援队。地震已经过去数日，日本救援队24小时开展救助活动，挖出已遇难的母子二人时，全体队员向遇难遗体默哀。在遗体被装上车运走时，日本全体队员敬礼直到运送车从视线里消失。当地人被日

本人的亲切和善及善待生命的态度感动落泪，此前对日本所抱有的偏见也发生了变化。

地震发生时，许多孩子在学校遇难。我跟当地人谈起日本学校经常组织避难训练一事，后来他们通过联合国儿童基金会，开始仿效日本，积极组织学校的孩子们开展避难训练。我认为，日本的知识在海外也能发挥作用，希望能将其广为传播。



● 森

灾害无论发生在哪里，都会带来损失。因此，从发达国家开始，扩展公助、互助、自助网络非常重要。自助是一个关键点，但团体间的互助、促进自助的互助及公助也不可或缺。



● Rajib SHAW

日本的防灾教育不应仅仅局限于每年举办数次的防灾训练活动，而应将防灾意识应用到日常生活中。

现在开发了一种以孩子为对象的环境管理系统程序。孩子们每天将开灯的时间、洗澡时间、产生的垃圾数量等项目记入环境日记，第二天努力做到比前一天减少资源的使用量。该程序对于一个人的努力能产生怎样的效果，以浅显易懂的形式令孩子们得以领悟。

防灾教育可以在学校、地区、家庭进行。父母对学校开展的教育进行检查，地区对家庭进行检查和评价等，这些日常生活中的教育方案非常重要。我想阪神·淡路大地震教训也能从中反映并带来积极的意义。



● 安藤

请之前作了主题报告的海伦纳先生谈谈对讨论的感想。



● 巴尔蒂斯先生

我认为提高人们对减灾的责任意识非常重要。我举一个政府管理与市民协作的例子。哥伦比亚的马里萨拉斯因无计划性地建设了大量住宅，每年都会发生滑坡，数千人成为牺牲者，因此，自治团体、大学、居民组织及民营企业进行合作，制定了减灾的计划。

减灾并非100年后才可以受益，它对现实生活有着重要的意义，因此人们互相积极协作，积极致力于对斜坡进行加固稳定、对水路和运河进行清理整治，以及利用雨水进行灌溉等，并建设了果树园和公园。这个例子就是居民减灾意识普遍提高、人们相互合作的结果，这样做既减轻了风险又改善了生活基础，提高了民生福利。

● 河田

我认为城市防灾中有必要对社会基础这个物理课题及受灾者个人的社会课题进行重新认识。特别是对于失去家园的人们的灾后重建，我们的脑海中应该时刻浮现着受灾者求助的眼神，对他们实施积极救助。连接这两个课题的是信息和知识。提高信息的可信度，实施信息共享，

通过将人与信息相结合，充分发挥信息的力量。

重要的不仅仅是在紧急地震速报等科学方面，为了防止地震、克服风险，如何有效地利用科学，也即文化方面也很重要。同时，所谓的持续可能性就是在灾害发生时尽量减少生命的牺牲、财产的损失，生命与财产对个人和社会而言都非常重要。这就是所谓的建设强大城市，减少灾害。



● 陈美龄

人们在自然灾害面前绝对不是束手无策。我相信有些事是可以做到的、可以提供帮助的，我认为从自己能做到的事开始迈出第一步是非常重要的。

● 安藤

紧接着这次研讨会，国际防灾暨人道支援协会的各个机构将相继开展各项活动：15日召开IGES国际研讨会，16日举行IRP(国际防灾复兴合作机构)国际复兴论坛，18日召开UNCRD(联合国地区开发中心)国际防灾研讨会等。请大家积极参加。

最后我想再说一句话，以削减贫困、消除世界差距为宗旨的千禧年发展计划中，可持续性变得越来越重要。简而言之，那就是我们强烈地感到，我们能为孩子们留下什么，为了孩子我们应该做些什么。谢谢大家。



減災シンポ、来月14日

兵庫県のシンクタンク「ひょうご震災記念21世紀研究機構」などが来年1月14日、「減災シンポジウム／国際防災・人道支援フォーラム2010」（朝日新聞社など後援）を神戸市中央区のポートピアホテルで開く。「兵庫行動枠組採択から5年——都市の減災に向けて」をテーマに、世界の都市の取り組みや課題について考える。

シンポジウムでは、05年の国連防災世界会議（神戸市で開催）で採択された防災活動の指針「兵庫行動枠組」の現況について、国連国際防災戦略事務局のヘレナ・モリン・バルデス次長が報告。人と防災未来センター（神戸市中央区）の河田恵昭センター長が「減災社会に向けた都市の課題」と題して基調講演する。また、歌手で日本ユニセフ協会大使のアグネス・チャンさんらが「災害に強い都市の構築」をテーマにパネル討論する。

参加無料。定員200人。事前申し込みが必要。詳しくは「人と防災未来センター事業課」（078・262・5068）へ。

2009年12月15日(二) 朝日新聞/晨报（第33頁）

国際防災に関心を

阪神大震災から10年を契機に、平成17年に神戸市で開かれた国連防災世界会議がまとめた10年間の防災指針「兵庫行動枠組」の中間年にあたる来年1月14日、災害の被害を少なくするための事前に対策を施す「減災シンポジウム」が、神戸・ポートピアホテル「トバースの間」で開催される。一般参加も可能（200人程度）で、県などが組織する実行委員会は参加者を募集している。

一般市民の国際防災に対する関心を高めてもらうのが目的。フォーラムでは、国連国際防災戦略事務局のヘレナ・モリン・バルデス次長、人と防災未来センターの河田恵昭・センター長

2009年12月15日(二) 产经新闻/晨报（第21頁）

減災シンポの参加者を募集

来月14日、神戸で



減災に向けた取り組みや課題について考える「減災シンポジウム／国際防災・人道支援フォーラム2010」（県など主催、朝日新聞社など後援）が来年1月14日、神戸市中央区港島中町6丁目のポートピアホテルで開かれる。「都市の減災」をテーマにした基調講演や、歌手のアグネス・チャンさん＝写真

らによるパネル討論があり、実行委員会が参加者を募集している。

シンポジウムでは、国連国際防災戦略事務局のヘレナ・モリン・バルデス次長と、人と防災未来センターの河田恵昭センター長が基調講演。その後、歌手で日本ユニセフ協会大使のアグネス・チャンさんらパネリスト5人が「災害に強い都市の構築をテーマにパネル討論する。

参加無料。定員200人で、事前申し込みが必要。名前、電話番号、Eメールアドレスを書いて、人と防災未来センター事業課へ、ファクス（078・262・5082）かEメール（dra.secretariat@gmail.com）で申し込む。問い合わせは同課（078・262・5068）へ。

による基調講演を行う。

続いて、国連地域開発センター防災計画兵庫事務所（安藤尚一所長をコーディネーターに、河田恵昭・センター長や長谷川彰一・内閣府官房審議官（防災担当）らが参加して、パネリストセッション「災害に強い都市の構築」が行われる。

午後2時から。参加無料。参加希望者は、名前や所属団体、連絡先電話、ファクス（078・262・5068）を、Eメール（dra.secretariat@gmail.com）で申し込む。問い合わせは実行委事務局（078・262・5068）へ。

2009年12月23日(三) 朝日新聞/晨报（第31頁）

**減災テーマに
14日公開討論**
神戸

都市の減災などをテーマにした「国際防災・人道支援フォーラム2010」(神戸新聞社など後援)が14日午後2時から、神戸市中央区港島中町6の神戸ポートピアホテルである。

県内の防災・国際機関と県による実行委員会などとの主催。国連国際防災戦略(TSDR)のヘレナ・モリン・バルデス事務局長、河田恵昭・人と防災未来センター長が基調講演。日本ユニセフ協会大使の歌手アグネス・チャンさんによるパネル討論もある。

無料。定員200人で事前申し込みが必要。人と防災未来センター事業課 ☎078・262・5068

神戸で減災シンポジウム

「減災シンポジウム」国際防災・人道支援フォーラム2010」が14日、神戸市中央区で開かれた。国内外の研究者らが「兵庫行動枠組採択から5年―都市の減災に向けて―」をテーマに議論した。兵庫県のシンクタンク「ひょうご震災記念21世紀研究機構」などが主催し、朝日新聞社などが後援した。

基調講演では国連国際防災戦略事務局のヘレナ・モリン・バルデス次長が、国連防災世界会議で採択された防災活動の指針「兵庫行動枠組」の進捗(しんちょく)状況などを説明。「災害リスクの軽減には保健衛生、教育、交通などのサービスを提供する地方政府が重要な役割を担う」と述べた。パネル討論では日本ユニセフ協会大使のアグネス・チャンさんらが気候変動などの観点から防災の取り組みについて意見を交わした。(詳報は17日付朝刊に掲載予定)

都市減災へ課題など報告 神戸で国際防災フォーラム



災害時の被害軽減策について意見を交わすパネリスト＝神戸市中央区港島中町6

兵庫行動枠組は、2005年に神戸で開かれた国連防災世界会議で採択され、10年間の国際的な防災活動の指針が示された。今年が折り返しの年にあたり、進み具合を点検しようと市内の国際機関や県が主催。市民ら約300人が参加した。

国連国際防災戦略事務局のヘレナ・モリン・バルデス次長は講演で、100カ国以上から取り組みについてリポートがあり、「一部の国ではサイクロンや台風による死者が減った」と成果を説明。人と防災未来センターの河田恵昭センター長は「多くの国で都市部に人口が集中し、補強の必要な家屋や建物が増えている」と課題を指摘した。

歌手のアグネス・チャンさんや河田センター長ら5人のパネルディスカッションもあり「国だけでなく、地方レベルでも同様の行動指針が必要」との意見が出た。

(田中陽二)

災害に強い街に
神戸で減災シンポ
都市の防災について考え
る減災シンポジウム「国際
が「一番大事」と指摘した。

防災・人道支援フォーラム
2010年14日、神戸市中
央区のホテルで開かれた。
約300人が集まり、災害
に強い街づくりについて意
見を交わした。

人と防災未来センター
(神戸市)の河田恵昭セン
ター長らの基調講演の後、
歌手で日本ユニセフ協会大
使のアクネス・チャンさん
や、内閣府官房の長谷川彰
一審議官(防災担当)らに
よるパネルディスカッショ
ンが行われた。

アクネスさんは米国留学
中に起きたサンフランシス
コ大地震で、米政府の被災
者支援が迅速だったことを
挙げ、「国の(防災)対策
が「一番大事」と指摘した。

国際防災シンポジウム
「世界にネットワークを」
ハイチ大地震の発生を
巡り、14日に神戸市で開
かれた都市の防災を考え
るシンポジウム「国際防
災・人道支援フォーラム
2010」で、参加した
専門家から「阪神大震
災の経験から、世界にネ
ットワークを作り、被害
の軽減を図らなければい
けない」などの声が上が
った。

シンポジウムは、兵庫
県などをつくる実行委が
主催。災害に強い都市の
構築などをテーマに専門
家が講演・討論した。

兵庫後援・元同県知事
は「ハイチの地震は阪神
大震災とよく似た都市直
下型地震で大変痛まし
い。(防災)経験から、
世界に強い都市の構築を
世界にアピールしようと
する矢先だった。都市の
防災が大きな人類的デー
マだと認識させられた」と話した。

15年 減災シンポジウム 「兵庫行動枠組」採択から5年

都市防災 見直す時



ヘレナ・モリン パルデス氏

国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」が、神戸市中央区のホテルで開かれた。約300人が集まり、災害に強い街づくりについて意見交換した。

安全な明日のため投資

「安全な明日のため投資」と題して、ヘレナ・モリン・パルデス氏が基調講演を行った。彼女は、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」の議長を務めた。講演では、都市の防災対策について、特に高齢者の防災対策について、具体的な事例を紹介した。

基調講演

「安全な明日のため投資」と題して、ヘレナ・モリン・パルデス氏が基調講演を行った。彼女は、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」の議長を務めた。講演では、都市の防災対策について、特に高齢者の防災対策について、具体的な事例を紹介した。

防災対策の歴史伝えて

「防災対策の歴史伝えて」と題して、河田恵昭氏が基調講演を行った。彼は、神戸市防災研究センターの所長を務めている。講演では、神戸市の防災対策の歴史について、具体的な事例を紹介した。



河田 恵昭氏



森 秀行氏

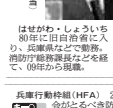
日本赤十字社の森秀行氏が、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」で基調講演を行った。彼は、日本赤十字社の防災活動について、具体的な事例を紹介した。

安全な明日のため投資

「安全な明日のため投資」と題して、ヘレナ・モリン・パルデス氏が基調講演を行った。彼女は、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」の議長を務めた。講演では、都市の防災対策について、特に高齢者の防災対策について、具体的な事例を紹介した。

基調講演

「安全な明日のため投資」と題して、ヘレナ・モリン・パルデス氏が基調講演を行った。彼女は、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」の議長を務めた。講演では、都市の防災対策について、特に高齢者の防災対策について、具体的な事例を紹介した。



アグネス・チャン氏

アグネス・チャン氏が、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」で基調講演を行った。彼女は、米国の防災活動について、具体的な事例を紹介した。

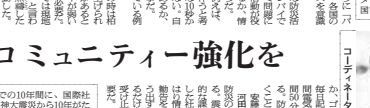
国の対策が一番重要

「国の対策が一番重要」と題して、アグネス・チャン氏が基調講演を行った。彼女は、米国の防災活動について、具体的な事例を紹介した。

「国の対策が一番重要」と題して、アグネス・チャン氏が基調講演を行った。彼女は、米国の防災活動について、具体的な事例を紹介した。

命助ける災害の知識

「命助ける災害の知識」と題して、長谷川彰一氏が基調講演を行った。彼は、内閣府官房の防災担当を務めている。講演では、災害の知識について、具体的な事例を紹介した。



長谷川 彰一氏

「命助ける災害の知識」と題して、長谷川彰一氏が基調講演を行った。彼は、内閣府官房の防災担当を務めている。講演では、災害の知識について、具体的な事例を紹介した。

コミュニティ強化を

「コミュニティ強化を」と題して、安藤尚一氏が基調講演を行った。彼は、防災活動について、具体的な事例を紹介した。



ラジブ・シロウ氏

ラジブ・シロウ氏が、国際防災シンポジウム「世界にネットワークを」で基調講演を行った。彼は、インドの防災活動について、具体的な事例を紹介した。

「命助ける災害の知識」と題して、長谷川彰一氏が基調講演を行った。彼は、内閣府官房の防災担当を務めている。講演では、災害の知識について、具体的な事例を紹介した。

命助ける災害の知識

「命助ける災害の知識」と題して、長谷川彰一氏が基調講演を行った。彼は、内閣府官房の防災担当を務めている。講演では、災害の知識について、具体的な事例を紹介した。

コミュニティ強化を

「コミュニティ強化を」と題して、安藤尚一氏が基調講演を行った。彼は、防災活動について、具体的な事例を紹介した。



安藤 尚一氏

「コミュニティ強化を」と題して、安藤尚一氏が基調講演を行った。彼は、防災活動について、具体的な事例を紹介した。

減災シンポジウム 国際防災・人道支援フォーラム2010

同枠組は、平成17年1月に神戸市で開催された国連防災世界会議で採択

考えようと呼びかけた。市は橋本をめざす世界防災はじめに、ヘレナ・モリッ・バルデス・同事務を訴えた。

適切な人口密度を保ち、
ネットワークを充実させ
て地方と都市の連続性を
確保。中でも、「気候変動

高まる災害リスクにどう対応

地域版行動枠組の構築を

あいつで同僚を罵る。また、いづれ、佳里に帰近
た腐敗構想事は、一阪神
阪神大震災の15を
を裏返すのによまだ、
たに強い都市づくりを
府県震災復興に強い
みか飽。日本の都市は
敗手のタケス、チャン
きたと指摘した。
このあ、バブルデ
調議し、都市復興にリ
「津国は震災・被災
の効果を本城さる仕組
日本ユエサウ宛突焚で
浸透さ「シヨウビ」な
の裏現出た。
力を蓄つて長谷川氏
地域版の経理行ルル
を構築し、地方にレ
浸透さ「シヨウビ」な
の裏現出た。

力を磨く」と(長谷川氏)、「地域版の兵庫行動枠組を構築し、地方レベルで浸透を」(シヨウ氏)などの意見が出た。

国際防災・人道支援フォーラム実行委員会は1月14日、兵庫県神戸市で「兵庫行動枠組採択から5年―都市の減災に向けて―」をテーマに減災戦略事務局次長）と河田恵昭氏（人と防災未来センター）が、都市災害のリスクと地方行政の役割、アジアの災害の発生特性などについて講演。パネルディスカッションでは、災害の要因となる気候変動への対応や、発展途上国の防災対策について国内外のパネリストらが意見を交わした。

（「JBS特集」2月放送予定）



パネルディスカッションの模様



パネルディスカッションの模様

2010年1月25日(一) JBS日本福利广播通信/月刊 (第3页)

联合国国际减灾署(UNISDR)

2000年由联合国大会成立的**联合国国际减灾署**(UNISDR 总部瑞士日内瓦),成为了防灾相关的国际性框架结构的建设、政策和战略的制定及计划协调的核心,起到了催化剂的作用。该署将防灾的观念融入到了人道及开发领域。不断推进防灾的统筹性工作。2005年1月,**联合国世界减灾会议**在日本兵库县神户市召开,UNISDR主持此次会议,并通过了此次会议的成果性文件**《2005-2015 年兵库行动框架:提高国家和社区的抗灾力》(HFA)**,要求各国遵守此项协议。UNISDR同各国政府、国际机构、地区机构、学术机构、NGO等ISDR系统合作伙伴一道,一直推进和支持HFA的实施。今年是HFA实施以来的一个中点,为了降低灾害带来的损失和灾害风险,关键是所有国家更进一步实施HFA所提及的一系列措施。为此,UNISDR一直向联合国大会汇报国际减灾战略、HFA的实施情况。

兵库行动框架(HFA)

HFA是国际社会十年内应致力的防灾方针,目的在于降低由灾害引起的生命和社会、经济、环境上的资产损失。基于当中提倡的三大战略目标,还提出了五个优先行动——“管辖”、“特定灾害风险”、“防灾知识”、“减弱潜在的风险因素”、“加强事前准备以便有效的应对”,而且还包括了许多补强要素,可谓是一项综合性的行动框架。联合国各成员国按照HFA的要求,根据各国自然灾害等的发生情况、经济社会基础,自行制定并实施防灾行动。为了降低灾害风险和脆弱性,HFA在所有层面开展行动。而且,其中重要的一步,就是由UNISDR对其实施进展情况、完成度进行审查。

兵库行动框架：三大战略目标

- 1 在可持续发展的措施中,融入减灾的观点。
- 2 发展和提高所有层面,尤其是社区层面的防灾体制建设。
- 3 系统地引入紧急应对、恢复重建阶段降低风险的措施。

兵库行动框架：五个优先行动

- 1 将防灾定位为国家、地方的优先课题,确保执行时强有力的制度基石。
- 2 对灾害风险进行特定、评估、观测,提高早期警报能力。
- 3 在所有的级别上建立防灾文化,灵活运用知识、技术和教育。
- 4 减少潜在的风险因素。
- 5 加强事前准备,以便有效开展紧急应对。

HFA的实施得到了国际社会各方各界的支持。另一方面,各国政府则被要求提交与HFA实施进展相关的国内报告书。此外,各地还设有各式的相关平台,包括现有的基于地区性机制的地区平台、促进各领域现有网络和活动发展的不同主题的平台,以及两年举行一次的全球减灾平台大会,作用在于对HFA实施进展情况监测,推进课题和信息的共享。

其中,**全球减灾平台大会**继承了在2000年与UNISDR事务局同时成立的机构间减灾工作队(IATF/DR),是由各国政府、联合国各机构、国际机构、地区机构、市民社会、民间组织、

科学与学术团体参加的,每两年举行一次的国际性防灾合作相关的论坛。此论坛中也有许多部长级的官员参加,以确保HFA的计划和行动得以贯彻实施,并给出具体性的辅助。此外,还将推进和加强所有层面的减灾相关国际合作,为了降低灾害风险、提高防灾能力,促进信息、技术及诀窍、经验、教训、成果的共享。在2009年6月召开的全球减灾平台大会第二次会议当中,各国政府基于国内实施进展报告书和下述的防灾白皮书,针对包括进展情况和课题等在内的进一步实施推进,开展了热烈的讨论。

此外,UNISDR与许多伙伴机构进行合作,出版

发行了**减少灾难风险的全球评估报告** (<http://www.preventionweb.net/globalplatform/2009/>)。减少灾难风险的全球评估报告2009于2009年5月发行，早于全球减灾平台大会的召开，今后预定每2年发行一次。减少灾难风险的全球评估报告2009不仅对灾害风险进行了分析，还在解决灾害脆弱性方面，结合行动和政策提出了建议。从这个意义上讲，这是一份划时代的评估报告。我们还期待它能引起国际上对灾害风险的关注，并在加强政治上、经济上的支援及减少灾害风险方面做出贡献。

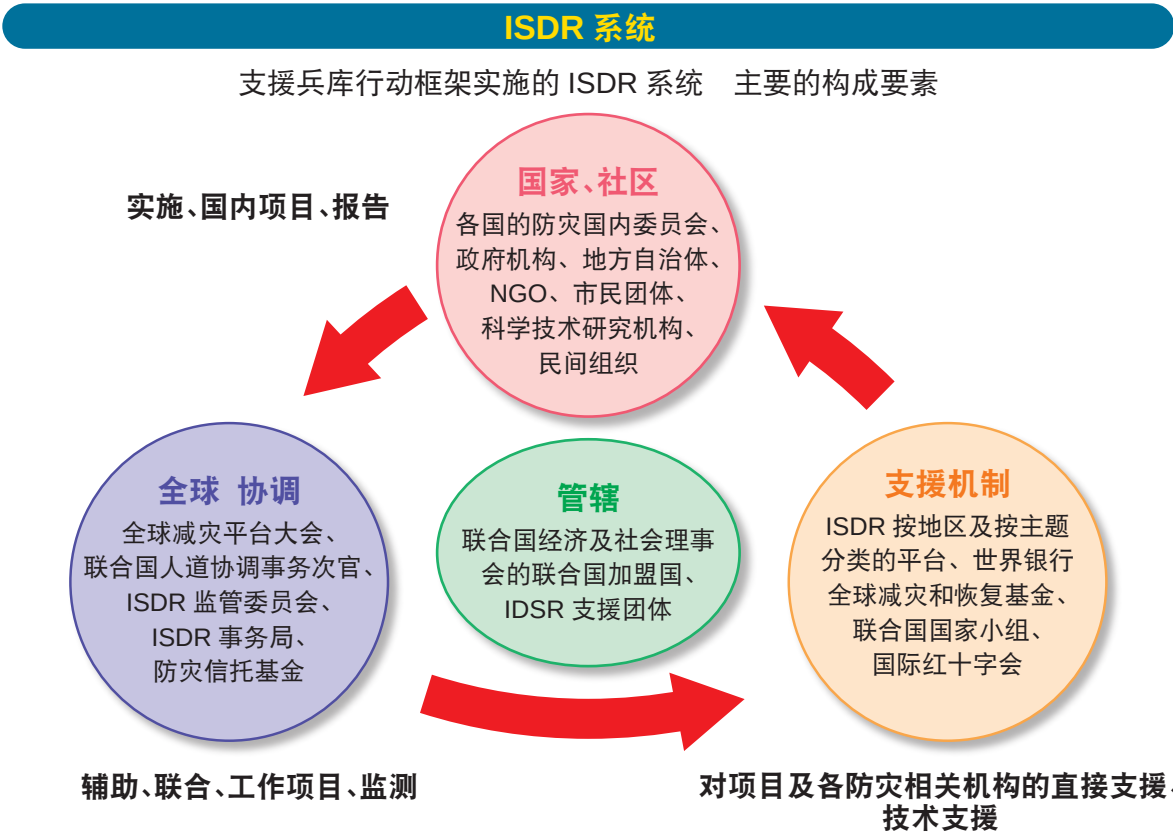
而且，作为UNISDR致力全球防灾工作的一环，每两年将以防灾领域的特定主题为焦点，与众多合作伙伴一同开展**世界防灾活动**。关于该活动的主题，2006-2007年是“更加安全的学校”，2008-2009年是“更加安全的医院”，而2010-2011这两年的主题是“**抗灾型城市的构筑**”。

此次的国际防灾暨人道支援论坛(DRA 论坛)2010，旨在对UNISDR发起的2010-2011世界防灾活动做出贡献，主题是“针对城市减灾”，得到了UNISDR的协助。DRA论坛2010对HFA的进展情况及实现城市减灾的相关课题而开展的热烈讨论，令该活动盛况空前。HFA的实施，重点在于，不仅国家层面，处于社区相近

立场的城市和地方政府方面，为了保卫人们的生活基础和生命，实现和维持可持续的发展。UNISDR与专业机构、地区机构、国际机构、NGO合作，共同致力于该活动。各地区均预定开展各项活动，尤其是在亚洲，UNISDR的驻日事务所——UNISDR兵库事务所在调整下成立了亚洲城市防灾特别小组，并参与以日本为据点的机构，引领整个亚洲的活动。

通过此次活动，特定了作为先驱和模范的城市、地方政府，而且明确了旨在建设安全城市的具体课题和解决方案。此外，还必须收集、共享良好的事例，广泛运用技术手段。我们期待以拥有丰富防灾经验和见解的兵库县、神户市为首的各界自治体也积极地参与到该活动之中。

有关2010-2011 ISDR世界防灾活动“抗灾型城市的构筑”的更多信息，请点击UNISDR网站上与活动相关的网页 (www.unisdr.org)。





西馆



●1.17剧场 “上映时间7分钟”
通过逼真的大型映像与音乐,表达地震破坏的可怕。

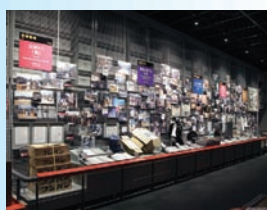
在每一整点的00分、20分、40分开始放映



●震灾后的城市
通过立体模型逼真地再现了震灾后的城市街道。



●大震灾厅 “上映时间15分钟”
用电视剧的形式来介绍在灾害中复兴的城市和人们、以及他们面临的问题。



●留下震灾记忆的专场
展示震灾相关资料的同时,由其资料提供者讲述亲身经历。



●追述从震灾到复兴的专场
通过图表来解说地震后及复兴时期的生活、城市的面貌。



●防灾·减灾研究会
通过实验与游戏,学习有关灾害与防灾的知识。

东馆

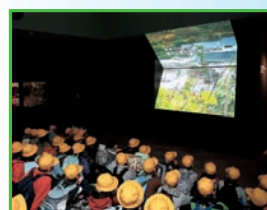
(●…这次进行了重新整修。)



●生命之星的奇迹
孕育了生命的奇迹之星、水之行星—地球。由猫头鹰讲述,手动剪影画来演示。



●水之星的赞歌 “上映时间15分钟”
丰富的水和自然的恩惠。影像传达的是恩惠与灾难并存的事实。



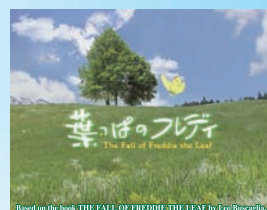
●风水害的威胁 “上映时间15分钟”
上下两个大屏幕上放映的是强风洪水灾害的实际影像。这是记录了1938年阪神大水灾的珍贵画面,由此可以体验到它的恐怖。



●市民画览
介绍市民与国际防灾机关等采取的措施。



●面向明天
这里是思考以及相互交流如何防灾、减灾的沙龙。用操作简便的防灾学习电脑寓教于乐。



●心灵的剧场 “上映时间13分钟”
通过山毛榉树叶的“弗雷德”,使人如临其境般的描述对“生命”的怜爱及生活的勇气。
(配音:齐藤由贵、小林薰)

在每一整点的00分、20分、40分开始放映

资料室

5楼/免费区域



资料室进行有关阪神·淡路大地震及防灾资料的收集、保存、公开。

- 所藏资料
一次资料(纸、照片、映像、音声、实物等原始资料)
二次资料(图书、杂志、录像等)
- 视听感觉的专场
录像、CD-ROM
- 视听感觉的专场
为孩子们设置的学习角

震灾·防灾学习程序

防灾未来馆1楼 在辅导室举办

要预约

程序 1

“讲解人(kataribe)”
进行受灾经历讲述

程序 2

研究员等进行防灾讲座
以中小学生对对象仅限于平日

* 每个程序事先(在使用辅导室的2个星期以前)都需要预约



入馆门票

大人	大学生	高中生	中·小学生
600日元(480日元)	450日元(360日元)	300日元(240日元)	免费

※ () 内为20人以上的团体价格。

※ 残疾人、65岁以上的老年人是上述金额的一半。

馆休

每周星期一(星期一是节日时为下一个工作日)
年底年初的12月31日与1月1日
※ 黄金周(4月28日~5月5日)期间不休息

开馆时间

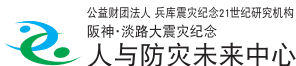
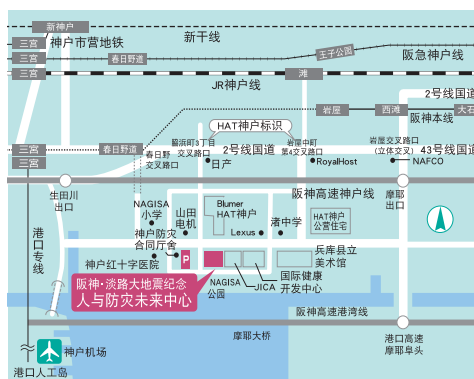
9:30~17:30(16:30停止入馆)
但是、7~9月份是、9:30~18:00(17:00停止入馆)
星期五、星期六是、9:30~19:00(18:00停止入馆)

停车场

普通车可以停放100台(收费)
巴士候车场 26台(免费/预约制)

交通

- 从阪神电铁“岩屋”站、“春日野道”站向南步行约10分钟
- 从JR“滩”站南口向南步行约12分钟
- 从阪急电铁“王子公园”站西口向南步行约20分钟
- 从阪神高速公路神户线“摩耶”出口约4分钟
- 从阪神高速公路神户线“生田川”出口约8分钟
- 从JR新干线“新神户”站约15分钟
- 从神户机场开车大约20分钟



公益财团法人 兵库震灾纪念21世纪研究机构
阪神·淡路大震灾纪念
人与防灾未来中心

〒651-0073 神户市中央区脇浜海岸通1-5-2(HAT神户内)
TEL.078-262-5050(参观介绍)
TEL.078-262-5058(资料室) TEL.078-262-5060(普及课)
网页网址 <http://www.dri.ne.jp/>



〔事務局〕

人と防災未来中心

郵便：651-0073 神戸市中央区脇浜海岸通1丁目5-2

TEL：078-262-5068 FAX：078-262-5082

E-mail：dra.secretariat@gmail.com

<http://www.dra.ne.jp>

本次活动の概要及影像(由志愿者广播电台 1.17 宽带TV 提供)可登录上述主页浏览。